

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 44 (2017)  
**Heft:** 166

**Rubrik:** Illustrations : le transport de choses

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

recueillies dans toute la Romandie, plus 4 en langues ladine, romanche, d'oïl et d'oc. En page XI de sa riche introduction, il témoigne de son souhait d'offrir la possibilité aux lecteurs de comparer les productions rassemblées. Ainsi s'est constitué au fil du temps un abondant corpus qu'il serait passionnant d'étudier de près !

L'AMI DU PATOIS et ses contributeurs apportent aujourd'hui leur pierre à un édifice dont la construction a commencé il y a plus de deux cents ans. La « cathédrale » du patois est-elle encore en chantier ? Bien sûr que non, mais le travail de restauration se poursuit, afin de garantir au mieux l'entretien et la survie de ce qui est devenu notre patrimoine immatériel régional. Merci à tous les artisans qui, depuis la nuit des temps, l'ont transmis aux générations suivantes et à ceux qui actuellement œuvrent encore à son maintien.

*Kù lù Bòng Jyoú lè rèchêvîgche tchyè luík, lè brêss lârz ouvê, koùme lu Bòng Pâre a rèchyoúk lo füss pérdoúk !*

*On dzeuy pè  
pòrtò l'èva.  
Collection A.-M.  
Bimet (Savoie).*



## ► ILLUSTRATIONS : LE TRANSPORT DE CHOSES

Les traductions de la Parabole de l'Enfant prodigue et L'EXPRESSION DU MOIS sont illustrées de cartes postales anciennes, de photos tirées des collections de nos contributeurs. Merci !

### AGENDA, NOUVEAUTÉS PATOIS

*Appel aux sociétés et aux patoisant(e)s !*

**Faites connaître**

**vos manifestations, vos nouveautés !**

**L'AMI DU PATOIS est là pour ça !**